

pola wrzosowe jesienią / heather fields, Scotland

ZACHODY SŁOŃCA / SUNSET TIMES:

This Sabbath – 7:41 pm

Friday 20 March – 7:32 pm

DANDENONG
POLISH-AUSTRALIAN
SEVENTH-DAY ADVENTIST
CHURCH

CHURCH BULLETIN 11
14 March 2026

Welcome
to Worship!

We are delighted to welcome our visitors. May we all receive joy, peace and spiritual uplifting as Pr Elena Butova shares the spoken Word with us

Z radością witamy naszych gości. Obyśmy wszyscy otrzymali radość, pokój i wzmocnienie więzi z Panem, gdy Pr Elena Butova będzie służyć Słowem Bożym

Happy Sabbath!

May this Sabbath bring us moments of quiet reflection, opportunities for spiritual growth, and a profound sense of God's presence in our life.

Radosnego Sabatu!

—SDA Quotes—

Niech ten Sabat przyniesie nam chwile cichej refleksji, możliwości duchowego wzrostu oraz głębokie poczucie Bożej obecności w naszym życiu.

Sabbath, March 14

Studium Biblijne w małych grupach 9:30 am Bible Study in small groups
Segment Misyjny 10:30 am Mission Segment
Główne Nabożeństwo 11:00 am Divine Service

plan kazań / preaching schedule

14.03.26 — Pr Elena Butova

21.03.26 — Pr Vadim Butov

28.03.26 — Br Zygmunt Ostrowski

dary / offering

DZISIAJ, 14 MARCA:

- 1. Szkoła Sobotnia (cele misyjne)
- 2. Budżet lokalnego zboru

ZA TYDZIEŃ, 21 MARCA:

- 1. Szkoła Sobotnia (cele misyjne)
- 2. Budżet lokalnego zboru

TODAY, 14 MARCH:

- 1. Sabbath School (outreach purposes)
- 2. Local Church Budget

NEXT SABBATH, 21 MARCH:

- 1. Sabbath School (outreach purposes)
- 2. Local Church Budget

OPCJE SKŁADANIA DARÓW / GIVING OPTIONS:

- koperty zbiorowe / church envelopes
- eGiving: <https://egiving.org.au/>
- Church bank account: BSB: 033-341 Acc't no: 597491



DARY ZEBRANE 7 MARCA:

- Dary Anonimowe: 20; 235; 100; 1020; 660
- Szkoła Sobotnia: \$295.25
- Światowe Radio ADS (GC): \$786.00
- Utrzymanie budynku kościelnego: \$520.00
- Tabita: \$60.00

dziękujemy za hojne dary!

OFFERING RECEIVED 7 MARCH:

- Anonymous Offering: 20; 235; 100; 1020; 660
- Sabbath School: \$295.25
- Adventist World Radio (GC): \$786.00
- Building & Maintenance: \$520.00
- Dorcas: \$60.00

thank you for your generosity!

obecność ubiegłej soboty 116 last Sabbath attendance

Dzisiejsze dary: budżet lokalnego zboru

Pamiętacie, jak w dzieciństwie wrzucało się monety do skarbonki?

A to podeksycytowanie, gdy wreszcie była pełna i można ją było otworzyć, by zobaczyć, ile udało się uzbierać?

Jako młoda mama — Ellen White nie miała skarbonki, ale znalazła starą skarpetę i zaczęła odkładać wszystko, co tylko mogła zaoszczędzić z domowego budżetu.

Pewnego dnia jej mąż James wrócił do domu zniechęcony. Nadszedł bowiem czas, by wydrukować kolejne wydanie kościelnej gazety, ale zabrakło papieru. Aby go kupić, potrzebna była ogromna suma — 64 dolary. Wszyscy w biurze modlili się o cud.

Ellen przypomniała sobie o skarpecie. Wysypali jej zawartość na stół i zaczęli liczyć.

Wraz z rosnącymi stosikami monet rosło też ich podeksycytowanie: dwa-
dzieścia dolarów, trzydzieści, czter-
dzieści, pięćdziesiąt, sześćdziesiąt... i
wciąż było więcej!

Okazało się, że mają dokładnie tyle, ile
potrzeba, aby kupić papier.

Czyż nie chcielibyśmy — wszyscy —
być częścią cudu? Możemy: współpra-
cując z Bogiem, przynosząc nasze
dary.

— [stories-of-our-adventist-pioneers](#)

razem utrzymujemy
miejsce, w którym
wielbimy, wzrastamy
i służymy

Wykład w Domu Polskim ! w Albion już jutro niedziela 15 marca, g. 15:00

Jutro będziemy mieli nie tylko stoisko
z literaturą w Rowville, ale również, o
godz. 3:00pm pr Zdzisław Ples będzie
miał wykład w Domu Polskim w
Albion.

Pragniemy dotrzeć do nowych dzielnic
ze słowami nadziei i pocieszenia.
Przygotowywaliśmy się starannie do
tego spotkania, ale ciągle potrzebuje-
my Bożej pomocy i Waszego wsparcia.

Nie jesteśmy tam znani tak, jak w
okolicach Dandenong i dlatego
potrzebujemy tam waszej obecności.

Kto może pojechać razem z nami do
Albion, kto czuje się na siłach — to
proszę — niech się zgłosi po nabożeń-
stwie do Zygmunta Ostrowskiego.

Zapewniamy przejazd. Bardzo, napra-
wdę bardzo, potrzebujemy Waszej obe-
cności, abyśmy wraz z naszymi przyja-
ciółmi mogli tworzyć miłą atmosferę i
powiększyć grono słuchaczy.

Ta misja jest naszą wspólną misją ku
chwale Zbawiciela, który umiłował
nas bezgraniczną miłością.

Do zobaczenia,
—pr Paweł Ustupski

Zupa z bułką — za tydzień

Byłoby wspaniale, gdyby każdy z nas
przyniósł coś słodkiego — deser lub
owoce — abyśmy mogli się wspólnie
delektować tymi smakami radości, po
spożyciu zupy. Niech ten mały gest
będzie nutą gościnności i radości.”

seria wykładów Zdrowy mózg

Psychologiczne i dietetyczne
wskazówki, które odmłodzą
nasz umysł

Prelegenci:

mgr dietetyki — Beata Śleszyńska:

- Wykłady dotyczące sztuki umiejętnego zbilansowania pożywienia, które jest paliwem dla mózgu.

- Zagadnienia związane z cukrzycą i chorobami autoimmunologicznymi tarczycy

dr psychologii — Zdzisław Ples:

- Barwny świat emocji. Sposoby wytłumienia przykrych, niechcianych emocji, a ożywienie tych, które tworzą komfortowy stan umysłu.

- Inne, niezwykle kontrowersyjne tematy... (to sekret, przyjdź na wykład!)

*Degustacja zdrowych pokarmów
po każdym spotkaniu.*

—jedenrazowy wykład:
(dr Zdzisław Ples)

Dom Polski w Albion
15 marca (niedziela)
godz. 3:00 pm

—seria wykładów:

Dom Polski Syrena w Rowville
od 22 marca (niedziela)
do 28 marca (sobota)

Wstęp wolny godz. 6:00 pm

Koncert pieśni
religijnej
w blasku krzyża



Niedziela 29 marca godz. 6:00 pm
Dom Polski Syrena w Rowville
Wstęp wolny



Lekcje Biblijne
na 2 kwartał 2026 —
jest dostępny do pobrania
w Księgarni Zborowej.

ADVENTIST MISSION

Dary 13. Soboty — 28 marca

Wydział Południowego Pacyfiku

Informacje o projektach misyjnych
finansowanych z darów 13. Soboty
podane są w podręczniku do lekcji
biblijnych 1 / 2026.

nieustająca potrzeba modlitwy

„Nasze modlitwy mogą być niezręczne.
Nasze próby mogą być słabe.
Ale ponieważ moc modlitwy tkwi
w Tym, który ją wysłuchuje,
a nie w tym, kto ją wypowiada,
nasze modlitwy naprawdę mają
znaczenie”.

—Max Lucado

Módlmy się o uzdrowienie chorych, o
pocieszenie dla utrudzonych, o siłę
dla tych, którzy przechodzą przez do-
liny, oraz o pokój i Bożą opiekę pośród
niepewności.

—Diakonat

dla wszystkich pań,
z okazji minionego Dnia Kobiet:

Piękna kobieta

Piękna kobieta używa swoich
ust, by szeptały Prawdę,
jej głos rozsiewa Dobroć,
jej uszy kołyszają
Współczucie,
jej ręce wylewają
Miłosierdzie,
jej serce tchnie Miłością.
A tych, którzy nie widzą
jej wartości — otula
Modlitwą.

—Jolly Rutten



CHURCH CALENDAR

15.03.26	Niedziela	Wykład w Domu Polskim w Albion
17.03.26	Wtorek / Tuesday	Zebranie Rady / Board Meeting @ 6:30pm
21.03.26	Sabat / Sabbath	Zupa z bułką / Soup'n'Bun after service
22–28.03.26	Niedziela—Sobota	Wykłady „Zdrowy mózg”—Dom Polski w Rowville
28.03.26	Sabat / Sabbath	Dary 13.Soboty / 13th Sabbath Offering
29.03.26	Niedziela / Sunday	Koncert pieśni religijnej—Dom Polski w Rowville
2–6.04.26	Thursday—Monday	Victorian Big Camp, Elmore
3.04.26	Piątek / Friday	Good Friday
05.04.26	Niedziela / Sunday	Koniec czasu letniego / Daylight Saving Time Ends
06.04.26	Poniedziałek / Monday	Easter Monday

Cotygodniowy rytm naszej wspólnoty / Weekly Rhythm of our Fellowship:

- Klub Seniora Maranatha/Senior's Club Maranatha, WTORKI/TUESDAYS @10AM *PL & EN*
- Polonijne spotkania na ZOOM — Kod: 547 866 4236
PONIEDZIAŁKI i ŚRODY: godz. 19:00, PIĄTKI: godz. 19:30 *PL*
- Polskie audycje radiowe @ZZZ na fali 92.3 FM — ŚRODY: godz. 22:00 — 23:00 *PL*
- Dandenong & Wantirna Polish SDA Churches  *PL & EN*

IN YOUR SERVICE:

Senior Pastor	Vadim Butov 0423 951 958	Head Deacon	Marek Fikiert
Associate Pastor	Elena Butova 0423 950 332	Head Deaconess	Barbara Ostrowska 9703 1103
Senior Elder	Henry Wawruszak	Dorcas Department	Violet Czapnik 0414 248 460
Elder	Estera Klauza 0404 256 837	Community Services	Margaret Kelly 0417 332 781
Elder	Zygmunt Ostrowski 0421 753 754	Church Library	Barbara Połomska 0410 558 392
Church Clerk	Sylvia Fikiert	Senior Club	Zygmunt Ostrowski 0421 753 754
Church Treasurer	Wojtek Klauza 0411 556 651	ADRA	Wojtek Klauza 0406 733 691
Sabbath School	Śławek Postek 0412 417 344	Church Caretaker	Józef Kasprzak 0412 613 447
Church Bulletin: Grażyna (Grace) 0418 595 414 graciela6@gmail.com			



Seventh-day
Adventist Church™

Dandenong Polish-Australian

Polsko-Australijski Kościół Adwentystów Dnia Siómeego /
Dandenong Polish-Australian Seventh-day Adventist Church
100 James Street, Dandenong VIC 3175

 www.dandypolish.org.au

CHURCH NEWS

Today's Offering:

Local Church Budget

Do you remember as a child dropping coins into a piggy bank, and then the excitement when the piggy bank was finally full and you could open it and be surprised by how much you had saved?

As a young mother, Ellen White didn't have a piggy bank, but she did find an old sock and began saving anything she could spare from the household budget.

Many months later, her husband, James, came home discouraged. It was time for the next edition of the church paper to be printed, but they had run out of paper.

The huge sum of \$64 was needed to buy the paper. Everyone at the office had been praying for a miracle.

Ellen White remembered the sock. They emptied it onto the table and counted it out. As the piles of coins grew, so did their excitement. Twenty dollars, thirty dollars, forty, fifty, sixty dollars, and still there was more.

They found that they had the exact amount needed to get the paper (*Nix, Passion, Purpose & Power*, p. 155).

Wouldn't we all like to be part of a miracle? We can be, by partnering with God this morning as we bring our offerings.

—[stories-of-our-adventist-pioneers](#)

“together we sustain the place where we worship, grow, and serve

Church Board Meeting:
Tuesday 17 March @ 6:30pm

Bible Study Guide for Q2 2026

"Growing in a Relationship With God" — available at our Church Bookshop.



Soup'n'Bun — next week

How lovely it would be if each of us brought a touch of sweetness — a dessert or some fruit — to share after the soup, as a gentle taste of joy!

ADVENTIST MISSION 13th Sabbath Offering — —28 marca

This quarter we feature the **South Pacific Division**, which oversees the SDA Church's work in 19 countries and territories:

American Samoa, Australia, Cook Islands, Fiji, French Polynesia, Kiribati, Nauru, New Caledonia, New Zealand, Niue, Papua New Guinea, Pitcairn, Samoa, Solomon Islands, Tokelau, Tonga, Tuvalu, Vanuatu, and Wallis and Futuna.

The region is home to 45.5 million people, including 824,647 Adventists. That's a ratio of one Adventist for every 55 people.

Details about 13th Sabbath projects can be found in the Bible Study Guide for the 1st Quarter 2026.

[Adventist Mission Youth and Adult Mission Quarterly](#)

Let us put aside 13th Sabbath Offering to support the work of God, to which we have all been called.



[Register for Big Camp Here](#)

or QR code:



Prefer a paper form for the Big Camp?
Printed copies are available for you,
thoughtfully prepared by Elder
Henry.

the constant need for prayer

“Our prayers may be awkward. Our attempts may be feeble. But since the power of prayer is in the One who hears it and not in the one who says it, our prayers do make a difference.”
—Max Lucado

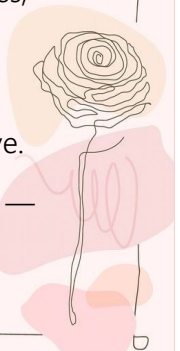
Let us pray for the healing of the sick, for comfort for the weary, for strength for those walking through valleys, and for peace and provision in the midst of uncertainty.
—Deacon Team

for all the ladies, in honour of the recent ‘Women’s Day’:

A Beautiful Woman

A beautiful woman lets her lips whisper Truth,
her voice sow Kindness,
her ears cradle Compassion,
her hands pour out Mercy, and
her heart breathe Love.
And for those who cannot see her worth —
she wraps them in Prayer.

—Jolly Rutten



from the Bulletin Desk:

Your Birthdays ...

Did we miss your special day?
If your birthday slipped past our Bulletin pages, it’s not for lack of love — just a missing note!

Don’t be shy!

Don’t let your Birthday go unnoticed.

Let me know, and I will add you to our joyful roll of blessings. Thank you!

—Grace, Bulletin editor

CONFERENCE NEWS

Stay Connected with
Conference News (VIC-ON)
Discover inspiring stories,
spiritual resources, and
event highlights from across
our Conference.

Read the latest edition of Conference
News VIC-ON and stay informed

[VIC-ON \(March 10\)](#)

List Rozwodowy do Moich Lęków:

Muszę być z wami szczerzy: to koniec!
Całkowicie! Byliście dramatyczni,
wymagający, i zawsze pojawialiście się
bez zaproszenia.

Owszem, spędziliśmy razem sporo czasu,
ale odnowiłem relację z kimś, kto
naprawdę pomaga mi rosnąć.

Nazywa się WIARA. Ona wierzy
we mnie bardziej niż Wy
kiedykolwiek.

Więc proszę — nie dzwońcie,
nie piszcie, nie czajcie się
po kątach.

Idę dalej z radością.

Pozdrawiam,
Ja

Brakup Letter to My Fears:

I need to be
honest with you:
it's over! Completely!

You've been dramatic,
demanding, and you
always showed up
uninvited.

Sure, we've spent a lot of
time together this years,
but I've reconnected with
someone who actually helps
me grow.

Her name is FAITH. She believes
in me more than you ever did.

So please don't call, don't text,
don't lurk in the shadows.

I am moving on — joyfully.

Warm regards,
Me



HAPPY BIRTHDAY to:

Jack Kane 9.3 (this week)
James Kerr 18.3 (next week)

May God hear every
birthday prayer that's
said today for you...
and may His grace and
loving care go with you
all year through.